

2061

160.

BIBLIOTEKA  
Muzeum w Sopocie  
2061 Dz. IV

franz. Arthur Levysohn zugeeignet.

# Thränen. FÜNF GEDICHTE

von Adelbert v. Chamisso

für eine Singstimme  
mit Begleitung des Pianoforte  
componirt  
von  
**Moritz Moszkowski.**

Pr. M. 3,50.



Mit Verbehalt aller Arrangements.

Genthund's Verlegers.

Eingetragen in das Vereinsarchiv.

**BRESLAU JULIUS HAINAUER**  
Hofmusikalienhändler S. Mdes Königsv. Preussen.  
Basel, St. Gallen, Zürich, Straßburg.

Gebr. Hug.

New-York.  
G. Schirmer.

Paris.  
J. Maho, Durand, Schönewerck & C°.

Leipzig.  
C. F. Leede.

# THRÄNNEN.

I.



Allegro molto.

Moritz Moszkowski, Op. 22.

Singstimme.

Sheet music for Singstimme (Soprano/Voice) and Pianoforte. The vocal part starts with a rest. The piano part begins with a dynamic of *mf*.

Pianoforte.

Soprano vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes lyrics: "Was ist's, o Vater, was ich ver-", followed by a repeat sign and "3".

Soprano vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "brach? Du brichst mir das Herz und fragst nicht dar - -".

Soprano vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *sfz pp*, *sfz pp*, *p*, and *p*.

Ich hab' ihm ent - sagt nach  
 Dei - - nem Be - fehl, doch nicht ihn ver - ges - - sen, ich  
 hab' es nicht Hehl. Ich hab' ihm entsagt nach Dei-nem Befehl, doch  
 nicht ihn verges - sen, ich hab' es nicht Hehl. Noch lebt er in mir, ich selbst bin todt, und

*un poco rit.*

*un poco rit.*      *dimin.*

J. 2098 H.

*ritard.*

ü - ber mich schaltet Dein stren - - ges Ge - bot. *in Tempo*

ritard.      molto p

Wenn Herz und Wil - - - le ge -

bro - - - chen sind,      bit - - - tet um Eins noch Dein

ar - - - mes Kind.      Wenn bald mein müdes Aug' sich

ritard. a tempo

schliesst und Thränen viel - leicht das Dei - - ne ver - giesst, an der

Kirchwand dort beim Hol - lun - derstrauch, wo die Mut - ter liegt, da\_

le - ge mich auch.

morendo

(coda)

## II.

Molto moderato.

12

pp

Ich ha - be bevor der Mor - gen im O - sten noch ge -

graut, am Fen - ster zit - ternd ge - har - ret und dort hinaus ge - -

schaut. Und in - der Mit - tags - stun - de, da hab' ich bit - ter ge -

weint, und ha - be doch im Her - - zen: er kommt wohl noch, ge-

meint. Die Nacht, die Nacht ist kom - men, vor der ich mich ge -

scheut - nun ist der Tag ver - lo - - ren, auf den ich mich ge -

*f*

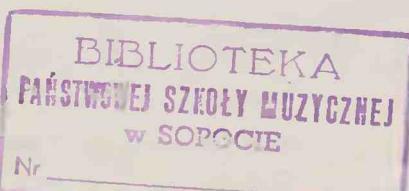
*dimin.*

freut, nun ist der Tag ver - lo - ren, auf den ich mich ge -

*espress.*

freut.

## III.



Allegro appassionato.

*mp*      *cre - -*      *(#) scen - - - do*      *f*

Nicht      der Thau      und      nicht      der Re - - - gen,

*ff*

drin - - gen, Mut - - ter, in Dein Grab, Thrä - - - - -

- - - nen sind es, Thrä - - - - - Dei - - - - - ar - - men Kin - - des

rin - - - - - n en heiss, rin - - - - - n en heiss, rin - - - - - n en heiss zu Dir hin-

ab: und ich gra - - - - - be, gra - - - - - be,

gra - - - - - be; von den Nä - - - - - geln springt das Blut, und ich

gra - - - be, gra - - be, gra - - - be; von den Nä - - - geln springt das

Blut, Ach! mit Schmer - zen, mit zer - -

riss' - - nem, blut' - - gem Her - - zen bring' ich Dir hin - -

ab mein Gut. Meinen Ring, sollst

mir ihn wah-ren, gu - - te Mut-ter, lie - bevoll;

Ach! sie sa - - gen, dass ich ei - - nen an - - dern tra - - gen,

*cresc.*

weg den mei - - nen wer - - fen soll. *un poco rit.*

*a tempo*

Ring, mein Ring, Du theu - res Klei - nod! Muss es denn ge - - schie-den sein.

*ritard.*

*a tempo*

12

A musical score for voice and piano, page 12. The vocal part is in soprano C major, 2/4 time. The piano accompaniment is in basso continuo style, providing harmonic support. The lyrics are in German:

Ach! ich wer - - - de bald Dich su - - - chen .  
in der Er - - - de, und Du wirst dann wie - - - - - der  
mein, Du wirst dann wie - - - der mein!  
un poco rit. a tempo  
ff

The score includes dynamic markings such as *p*, *ff*, and *a tempo*, as well as performance instructions like *un poco rit.*. The piano part features bassoon-like entries and sustained notes.

## IV.

Andante con moto.

C

Den - ke, den - ke, mein Ge - lieb - ter,

*p*

*molto leg.*

mei - ner al - - ten Lieb' und Treu-e, den - - ke, wie aus freud' - gem Her - zen,

sonder Harm und son - der Reu-e, frei das Wort ich Dir ge - ge - ben,

*un poco cresc.*

Dich zu lie - ben, Dir zu le - ben; su - che Dir ein an - dres Lieb!

*p dolcissimo*

Ach! er kam, be-sah die

Fel - der und das Haus, der Mut - - ter Er - be, sprach und

feilsch - te mit dem Va - - ter; der be - fahl, ge - streng und

*molto ritenuto*

her - be,  
ei - tel war das Wort gespro - - - chen;

*molto ritenuto*

*f appassionato*

Herz und Treue sind ge - bro - - - chen -

su - - che Dir ein an - - - d'res Lieb.

*in Tempo*

**Più Allegro.**  
*Quasi Recit. ben pronunziato*

Und der Priester mit dem

Mun-de sprach den Se-gen un - ver - - drossen,  
un - er -

*Molto tranquillo.*

hö - ret, ei - nem Bun-de, der im Himmel nicht ge - schlos - sen.  
*Molto tranquillo.*

*Tempo I.*  
*espressivo*

Zieh' von hin - nen!

zieh' von hin-nen! an - dres Glück Dir zu gewin - nen, zieh' von hin - nen!

zieh' von hin-nen! an - dres Glück Dir zu gewin - nen, zieh' von hin - nen!

*cresc.*

*con passione*

zieh' von hin - nen! an - dres Glück Dir zu - gewin - nen su - che Dir ein

*molto p*

an - - - dres Lieb! ein an - dres Lieb!

*pp*

*ca*

*la*

*la*

\*

## V.

Allegretto.

Wie so bleich ich ge -  
 wor - den bin? Was willst Du fra - - gen?  
 Freu - e, freu - - e dich im - mer - hin, ich will nicht  
 kla - gen. Hast das Haus und die Fel - - - der auch,

und hast den Gar - - - ten, lass mich un - term Hol -

lun - der - strauch den Platz er - war - - - ten,

den Platz er - war - - - - -

ten.

*dimin.*

Wie so bleich ich ge - - wor - den bin? Was willst Du

p

fra - gen? Freu - e, freu - - e dich im - mer - hin,

ich will nicht kla - gen. Hast das Haus und die

Fel - - - der auch, und hast den Gar - - - ten,

lass mich un - term Hol - lun - der - strauch  
den Platz er -

war - - - ten,  
den Platz er -

war - - - - - ten.  
*dimin.*

*rit.* Un pochettino più mosso.

Tief das Plätz - chen und lang und

*rit.*

breit,  
nur  
wen' - - ge

Schu - - - he, leg' ich

dort mich zu gu - - ter Zeit und hal - - te  
*cresc.*

*ritard.*  
Ru - he.  
*ritard.*  
morendo

*Tempo I.*  
*dolcissimo*

*ritard.*  
*col Ped. una corda*

Musical score page 23, measures 1-4. The score consists of four staves. The top staff is treble clef, G major (no sharps or flats). The second staff is bass clef, F major (one sharp). The third staff is treble clef, C major (no sharps or flats). The bottom staff is bass clef, C major (no sharps or flats). Measures 1-4 show various chords and bass line patterns.

Musical score page 23, measures 5-8. The top staff is treble clef, G major (no sharps or flats). The second staff is bass clef, F major (one sharp). The third staff is treble clef, C major (no sharps or flats). The bottom staff is bass clef, C major (no sharps or flats). Measures 5-8 show melodic lines and harmonic progressions.

BIBLIOTEKA  
MIEJSKIEJ SZKOŁY MUZYCZNEJ  
w SOPOTCE

Musical score page 23, measures 9-12. The top staff is treble clef, G major (no sharps or flats). The second staff is bass clef, F major (one sharp). The third staff is treble clef, C major (no sharps or flats). The bottom staff is bass clef, C major (no sharps or flats). Measures 9-12 show melodic lines and harmonic progressions, with a dynamic marking "m. d." in measure 12.

Musical score page 23, measures 13-16. The top staff is treble clef, G major (no sharps or flats). The second staff is bass clef, F major (one sharp). The third staff is treble clef, C major (no sharps or flats). The bottom staff is bass clef, C major (no sharps or flats). Measures 13-16 show melodic lines and harmonic progressions, with dynamic markings "m. d." in measure 13 and "perdendosi" in measure 16.